



# ESPAÑOL

**LÍNGUA ESPANHOLA  
PARA PRINCIPIANTES  
[NÍVEL A1/A2]**



*Aprendizagem  
ao Longo da Vida*

**N.º ECTS | HORAS DE TRABALHO DO ESTUDANTE**

[2,5 ECTS | 60 horas]

**COORDENAÇÃO**

Antonio Chenoll | [antonio.chenoll@uab.pt](mailto:antonio.chenoll@uab.pt)

**CONTACTOS PARA INFORMAÇÕES**

[alv.info@uab.pt](mailto:alv.info@uab.pt)

## ÍNDICE

- 1.** Introdução
- 2.** Objetivos
- 3.** Competências
- 4.** Destinatários
- 5.** Condições de Acesso
- 6.** Pré-requisitos para a Frequência do Curso
- 7.** Metodologia de Ensino
- 8.** Estrutura Curricular e Plano de Estudos
- 9.** Módulos Curriculares
- 10.** Avaliação e Classificação Final
- 11.** Docente – CV resumido

# 1. INTRODUÇÃO

A língua espanhola é uma das línguas mais importantes para o mercado internacional e particularmente para o mercado português. A Espanha é o primeiro país de destino das exportações portuguesas (26,69%) e existe atualmente uma tendência à deslocalização das empresas espanholas para Portugal devido aos benefícios fiscais. Além disso, a cultura das artes produzidas em espanhol (Espanha e América) é uma das mais apreciadas no mundo. Língua, literatura, cultura, negócios, turismo, etc. são todos excelentes motivos para aprender a língua de nuestros hermanos.

Sendo o português uma língua próxima ao espanhol, é possível poder comunicar com falantes de espanhol; porém, produzir textos de maneira intercultural, sem problemas comunicativos e aplicar a intenção na comunicação pode ser mais difícil para um português do que, por exemplo, para um alemão.

É com esta vocação que nasceu este curso. É um curso intensivo pensado para falantes de português de maneira a localizar e corrigir os múltiplos erros que um português comete em níveis iniciais e que podem resultar numa falta de comunicação ou, na pior das hipóteses, num erro de comunicação.

A experiência de mais de 15 anos a lecionar espanhol para portugueses de maneira online e presencial do docente, ajudará à aplicação de estratégias cognitivas otimizadas para o despertar, a atenção e a consolidação da aprendizagem do espanhol para portugueses.

Com o trabalho ativo do aluno, este curso garante atingir um patamar de espanhol que o ajude ao sucesso profissional e pessoal em pouco tempo e de maneira muito efetiva. Ao contrário do que outros cursos de espanhol gerais que são desenhados de igual modo para chineses, alemão ou ingleses do que a portugueses, este curso tem um alto índice de particularização nos erros portugueses e, portanto, é centrado naquilo que os lusofalantes mais precisam.

Do ponto de vista estrutural, este curso está desenhado como um curso autónomo pelo que irá dar feedback automatizado imediato que o ajude a perceber o motivo dos seus erros, estará dividido em níveis para garantir uma correta evolução, terá elementos de gamificação e contará sempre com a ajuda de um docente que irá ajudá-lo caso precise. Este curso é, em definitivo, pensado para si.

Este curso tem em atenção os [Objetivos de Desenvolvimento Sustentável](#) da Nações Unidas e, portanto, pretende ser inclusivo da perspetiva de género, raça, redução da desigualdade, acessibilidade e sustentabilidade.

## 2. OBJETIVOS

O objetivo principal do curso é atingir um nível de espanhol correspondente ao nível A2 segundo o Quadro Comum Europeu de Referência tendo em conta as fraquezas e forças dos falantes de português.

Os objetivos secundários são:

- Desenvolver as competências chave para a autonomia do aluno;
- Conhecer e produzir corretamente os elementos linguísticos como o léxico, a gramática, a sintaxe e a ortografia do espanhol neste nível;
- Conhecer, aplicar e comparar elementos culturais de Espanha e dos países americanos mais importantes.

## 3. COMPETÊNCIAS

As competências estão descritas nos critérios do Quadro Comum Europeu de Referência porém, as competências principais desenvolvidas neste curso serão:

### **Competências linguísticas:**

- Aprender e desenvolver a capacidade de percepção dos sons em espanhol e a sua correspondência na escrita;
- Realizar apresentações de maneira formal e informal;
- Falar das características principais de si e dos outros (idade, cidade, línguas, nacionalidade, etc.);
- Utilizar os números e percentagens de maneira certa;
- Falar e perceber as ações habituais;
- Fazer questões adequadas dependendo do contexto;
- Descrever o aspeto físico e psicológico de uma pessoa;
- Dar ordens ou sugerir ações a outra pessoa;
- Contar histórias simples no passado;
- Descrever e identificar a roupa e complementos.

### **Competências Culturais**

- As principais variedades dialetais do espanhol;
- Os estereótipos dos espanhóis;
- Os horários habituais;
- Dados básicos do estado espanhol;
- Os hábitos alimentares;

- Conhecimentos históricos básicos;
- A estrutura política e organizativa do estado espanhol;
- Os conflitos sociopolíticos de Espanha;
- Relações interculturais entre Espanha e Portugal.

#### **Competências cognitivas**

- Aprender a identificar as diferenças (nomeadamente as diferenças mínimas);
- Aprender a criar hipóteses sobre a língua e conferir a validade da hipótese com várias ferramentas digitais;
- Detetar e corrigir erros habituais em lusofalantes.

## **4. DESTINATÁRIOS**

O Curso destina-se prioritariamente a todas as pessoas falantes de português que queiram atingir rapidamente, mas de maneira aprofundada, um nível de espanhol de A2. Este curso está desenhado para compensar as falhas habituais dos falantes de português pelo que qualquer falante desta língua é um público-alvo adequado.

É também adequado para aqueles falantes da língua espanhola que, não tendo tido nunca formação académica do espanhol, querem aperfeiçoar o seu nível de língua básica ou àqueles que, tendo tido formação académica, sintam que podem melhorar a eliminar os seus erros habituais na língua espanhola.

## **5. CONDIÇÕES DE ACESSO**

Este é um curso de nível inicial, pelo que não há condições de acesso mínimas.

## **6. PRÉ-REQUISITOS PARA A FREQUÊNCIA DO CURSO**

Tratando-se de um curso de ensino a distância na modalidade de *e-learning*, a sua frequência exige que as/os candidatas/os tenham acesso a computador com ligação à Internet e possuam conhecimentos de informática, na ótica do utilizador, incluindo de navegação na Internet.

## **7. METODOLOGIA DE ENSINO**

As atividades de ensino-aprendizagem são realizadas em regime de ensino a distância, em ambiente completamente virtual com recurso a uma plataforma de e-learning. O primeiro semestre é antecedido por um módulo inicial de Ambientação Online com a

duração de uma semana, com o objetivo de permitir que as/os estudantes se familiarizem com o ambiente de trabalho da Plataforma AbERTA da Universidade Aberta e adquiram competências fundamentais de comunicação online e competências sociais necessárias à construção de uma comunidade de aprendizagem virtual.

É adotado o Modelo Pedagógico Virtual da Universidade Aberta, para o 2.º ciclo de estudos superiores. Este modelo orienta-se pelos seguintes princípios:

- Ensino centrado no estudante, o que significa que é ativo e responsável pela construção do seu conhecimento;
- Ensino baseado na flexibilidade de acesso à aprendizagem (conteúdos e atividades), o que significa a ausência de imperativos temporais ou espaciais. Este princípio concretiza-se na primazia da comunicação assíncrona, o que permite a não-coincidência de espaço e não-coincidência de tempo, já que a comunicação e a interação se processam à medida que é conveniente para o estudante, possibilitando-lhe tempo para ler, processar a informação, refletir, dialogar e interagir;
- Ensino baseado na interação diversificada quer entre estudante-docente quer entre estudante-estudante, quer ainda entre o estudante e os recursos. Este princípio concretiza-se em dispositivos de comunicação variados que o docente planeia e concebe de acordo com a sua estratégia pedagógica;
- Ensino promotor de inclusão digital, entendida como a facilitação da utilização das Tecnologias de Informação e da Comunicação, como também o desenvolvimento de competências para a análise e produção de informação digital.

Estes princípios são implementados com recurso a dois elementos fundamentais no processo de aprendizagem:

A CLASSE VIRTUAL – A/O estudante integra uma turma virtual onde tem acesso ao professor do Curso e restantes estudantes. As atividades de aprendizagem ocorrem nesse espaço e são realizadas online, agregando uma série de recursos, distribuídos por diversos momentos de trabalho coletivo e pela interação entre professor(a)-estudante e estudante-estudante. A comunicação é essencialmente assíncrona e, por isso, baseada na escrita. No processo de aprendizagem, e quando se justifique, podem ainda ser utilizados instrumentos de comunicação síncrona, como a videoconferência, com recurso à plataforma Colibri.

O CONTRATO DE APRENDIZAGEM – O professor propõe à turma um contrato de aprendizagem, no qual está definido um percurso de trabalho para o

curso, apoiando-se na autoaprendizagem e na aprendizagem colaborativa entre estudantes. Com base nos materiais de aprendizagem disponibilizados ou indicados na bibliografia, o professor organiza e delimita os períodos de autoaprendizagem e reflexão individual, os quais são seguidos pela realização de atividades e períodos de interação diversificada na turma virtual.

## 8. ESTRUTURA CURRICULAR E PLANO DE ESTUDOS

O Curso Língua espanhola para principiantes (2,5 ECTS) está estruturado em 15 semanas letivas, com 10 módulos obrigatórios, precedidos do módulo Integração e Ambientação ao Contexto do e-learning, que a seguir se indicam

MÓDULO	PESO NA AVALIAÇÃO
MÓDULO 0	
Módulo 1	4%
Módulo 2	4%
Módulo 3	4%
Módulo 4	4%
Módulo 5	4%
Módulo 6	4%
Módulo 7	4%
Módulo 8	4%
Módulo 9	4%
Módulo 10	4%
Avaliação Final	60%

## 9. MÓDULOS CURRICULARES

### MÓDULO 1 | NO TE ENTIENDO

#### Sinopse

Neste módulo iremos reconhecer os sons do espanhol e a sua transposição para a componente escrita. Também iremos ver as regras básicas e erros comuns nesta área dos falantes de português.

## **Competências**

- Desenvolver estratégias de perceção e relação entre os sons e a escrita.
- Desenvolver competências de atenção às diferenças mínimas.

## **Conteúdos**

- Los sonidos del español.
- La ortografía básica del español.
- Las palabras más usadas en español.
- Las variedades dialectales del español.

## **Bibliografia**

Recursos disponibilizados na plataforma.

## **MÓDULO 2 | HOLA, ¿ESTÁS SOLA?**

### **Sinopse**

Neste módulo pretende-se que o aluno conheça as ferramentas e estruturas básicas para fazer uma apresentação e escrever um texto (mensagem e email) em espanhol.

### **Competências**

- Desenvolver competências para escrever uma mensagem ou email.
- Conhecer as estruturas básicas de uma carta formal ou informal.

### **Conteúdos**

- Verbos regulares del presente de indicativo.
- Los verbos irregulares del presente de indicativo (I).
- La perífrasis de futuro.
- Estructuras para escribir un mensaje o un email.
- Los gentilicios más importantes.
- Conectores del discurso (I).
- Los estereotipos en España.
- Las lenguas oficiales de España.

### **Bibliografia**

Recursos disponíveis na plataforma.

## **MÓDULO 3 | NORMALMENTE**

### **Sinopse**

Neste módulo o aluno aprenderá a falar do seu dia-a-dia de maneira simples.

### **Competências**

- Falar de factos habituais num dia normal.

- Ordenar o discurso de maneira clara e coerente com os factos e com o tempo em que acontecem.

### **Conteúdos**

- Los verbos irregulares del presente de indicativo (II).
- Marcadores temporales (I)
- Tradiciones más importantes en España.

### **Bibliografía**

Recursos disponíveis na plataforma.

## **MÓDULO 4 | OCHENTA Y OCHO**

### **Sinopse**

Neste módulo o aluno aprenderá a exprimir os números (cardinais e ordinais) e as percentagens.

### **Competências**

- Exprimir quantidades e percentagens.
- Conhecer e usar as apócopas mais importantes (*buen/bueno, un/uno, tercer/tercero, etc.*)

### **Conteúdos**

- Los números (0-millón).
- Las apócopas (I)
- Los días de la semana.
- Los meses y las estaciones.
- Dividir los días.
- Los horarios en España.

### **Bibliografía**

Recursos disponíveis na plataforma.

## **MÓDULO 5 | SI A TI TE GUSTA A MÍ ME ENCANTA**

### **Sinopse**

Neste módulo o aluno aprenderá a exprimir os gostos, conhecer os artigos (*el/lla; Estos/estas; aquí/ahí*) e a diferencia entre *el* e *lo*. Aprenderá também a adjetivar palavras que tem um gênero diferente ao português (ex.: *La sangre es roja*).

### **Competências**

- Exprimir coisas que gosto e que odeio.
- Concordância entre nome e adjetivo.

### Conteúdos

- Verbos del tipo gustar/parecer/sugerir, etc. (Ex: *A mí me gustan las flores.*).
- El género (heterogénicos).
- Los artículos.
- Los gustos de los españoles en televisión, cine, arte, etc.

### Bibliografía

Recursos disponíveis na plataforma.

## MÓDULO 6 | ¿ME ENTIENDES?

### Sinopse

Neste módulo o aluno aprenderá fazer questões diretas e falar de possessões.

### Competências

- Perguntar por questões diferentes.
- Criar relações de possessão tónica e átona (Ex: *Mi casa. La casa es mía.*).

### Conteúdos

- Los artículos posesivos.
- Los adjetivos posesivos.
- Pronombres interrogativos.
- Reglas de acentuación básica.
- La acentuación de diacríticos (*mi/mí; qué/que; sí/sí*).
- Datos básicos de España (II)

### Bibliografía

Recursos disponíveis na plataforma.

## MÓDULO 7 | LA DE LA MOCHILA AZUL

### Sinopse

Neste módulo o aluno aprenderá a descrever pessoas do ponto de vista físico e psicológico.

### Competências

- Descrever pessoas fisicamente e psicologicamente
- Conhecer e usar as apócope mais importantes (II) (*Gran/grande; muy/mucho*, etc.)
- Fazer comparações simples.

### Conteúdos

- El cuerpo humano.

- Las enfermedades.
- La familia.
- Los colores.
- Adjetivos de personalidad.
- Las apócope (II)
- Estructuras gradativas (más alto que tú).
- Los símbolos de España.

### **Bibliografía**

Recursos disponíveis na plataforma.

## **MÓDULO 8 | BÉSAME MUCHO**

### **Sinopse**

Neste módulo o aluno aprenderá sugerir e dar ordens de maneira positiva (Ex: *ve, haz, di*) e conhecer o nome dos principais alimentos.

### **Competências**

- Fazer sugestões e dar ordens

### **Conteúdos**

- Imperativo regular.
- Imperativo Irregular.
- La colocación de los pronombres.
- La comida y la bebida.
- Los hábitos alimenticios.

### **Bibliografía**

Recursos disponíveis na plataforma.

## **MÓDULO 9 | ¿QUÉ PASÓ?**

### **Sinopse**

Neste módulo o aluno aprenderá a contar histórias no passado.

### **Competências**

- Contar histórias acontecidas no passado.
- Ordenar as ações de maneira causal e temporal (Ex: *así que, total que, em cuanto, etc.*)

### **Conteúdos**

- El Pretérito imperfecto de Indicativo (*cantaba, iba, etc.*)
- El Pretérito indefinido regular (*canté, corrí, etc.*)

- El Pretérito indefinidos irregular (*anduve, estuve, vine, etc.*)
- Breve introducción a La Guerra Civil Española.

### **Bibliografía**

Recursos disponíveis na plataforma.

## **MÓDULO 10 | ENAMORADO DE LA MODA JUVENIL**

### **Sinopse**

Neste módulo o aluno aprenderá a fazer descrições da roupa e dos elementos visuais assim como fazer comparações.

### **Competências**

- Descrever os aspetos físico e da roupa.

### **Conteúdos**

- Léxico de ropa.
- Léxico de los complementos.
- Las comparaciones (Ex: *más bonito que este*)

### **Bibliografía**

Recursos disponíveis na plataforma.

## **10. AVALIAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO FINAL**

A unidade curricular adota o modelo de avaliação contínua, sendo a classificação final dos formandos o resultado do trabalho desenvolvido ao longo da duração deste curso, nomeadamente, a participação nos fóruns e a realização de atividades de avaliação, designadamente, a elaboração e apresentação de trabalhos individuais e/ou em grupo. A avaliação será feita da seguinte maneira:

- Superação das tarefas propostas em cada módulo: 40% da nota. Todos os Módulos devem ser superados com uma nota mínima de 10;
- Superação de uma prova final das competências de produção e compreensão: 60% da nota.

A nota em ambas as partes deverá ser igual o superior a 10 valores.

## **11. DOCENTE – CV RESUMIDO**

### **ANTONIO CHENOLL**

Antonio Chenoll é Doutor em Didática de Línguas pela Universidade do Porto, Mestre em Metodologia e Didática do Espanhol como Língua Estrangeira pela Universidade

Antonio de Nebrija e licenciado em Filología Hispánica pela Universitat de València. A sua especialidade é a investigação e prática do processo de ensino e aprendizagem em ambientes virtuais e, nomeadamente, o ensino de espanhol para falantes de português. Atualmente, também faz parte do grupo GOPA para a investigação e aplicação da gamificação nos cursos online da Universidade Aberta assim como do grupo EL@N (ensino de língua online) da mesma Universidade.

# ESPAÑOL



UNIVERSIDADE  
**AbERTA**  
[www.uab.pt](http://www.uab.pt)